JULKISASIAMIEHEN RATKAISUEHDOTUS DÁMASO RUIZ-JARABO COLOMER

4 päivänä lokakuuta 2001 [1]

1. Euroopan yhteisöjen komissio vaatii käsiteltävänä olevassa kanteessa yhteisöjen tuomioistuinta toteamaan, että Italian tasavalta on jättänyt noudattamatta velvollisuuttaan toimittaa määräajassa kertomukset, jotka koskevat tiettyjen ympäristönsuojelua koskevien direktiivien täytäntöönpanoa.

I Asiaa koskevat oikeussäännöt

2. Eräiden ympäristöä koskevien direktiivien täytäntöönpanoon liittyvien kertomusten standardoinnista ja järkeistämisestä 23 päivänä joulukuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/692/ETY [2] tarkoituksena on sen 1 artiklan mukaan "järkeistää ja parantaa sektorikohtaisesti eräiden ympäristönsuojeluun liittyvien direktiivien tiedonantoa ja kertomusten julkaisemista koskevia säännöksiä".

3. Kyseisen direktiivin 5 artiklalla muutettiin muun muassa seuraavien kahden säännöksen sanamuotoa:

a) jäteöljyhuollosta 16 päivänä kesäkuuta 1975 annetun neuvoston direktiivin 75/439/ETY [3] (jäljempänä jäteöljydirektiivi) 18 artikla, sellaisena kuin kyseinen direktiivi on muutettuna direktiivillä 87/101/ETY. [4]

b) jätteistä 15 päivänä heinäkuuta 1975 annetun neuvoston direktiivin 75/442/ETY [5] (jäljempänä jätedirektiivi) 12 artikla, sellaisena kuin kyseinen direktiivi on muutettuna direktiivillä 91/156/ETY. [6]

4. Molempien artiklojen uusi sanamuoto on seuraava:

"Jäsenvaltioiden on joka kolmas vuosi toimitettava komissiolle tietoja tämän direktiivin täytäntöönpanosta sektorikohtaisessa kertomuksessa, joka kattaa myös muut asiaankuuluvat yhteisön direktiivit. Tämä kertomus on laadittava direktiivin 91/692/ETY 6 artiklassa määrätyn menettelyn mukaisesti komission valmistaman kyselylomakkeen tai kaavan pohjalta. Kyselylo-

1 — Alkuperäinen kieli: espanja.
2 — EYVL L 377, s. 48.
3 — EYVL L 194, s. 23.
4 — EYVL L 42, s. 43.
5 — EYVL L 194, s. 39.
6 — EYVL L 78, s. 32.

make tai kaava lähetetään jäsenvaltioille kuusi kuukautta ennen sen jakson alkua, jolta kertomus laaditaan. Kertomus on toimitettava komissiolle yhdeksän kuukauden kuluessa sen kolmevuotiskauden päättymisestä, jota kertomus koskee.

Ensimmäinen kertomus kattaa jakson vuodesta 1995 vuoden 1997 loppuun.

Komissio julkaisee yhteisön kertomuksen direktiivin täytäntöönpanosta yhdeksän kuukauden kuluessa siitä, kun se vastaanotti jäsenvaltioiden kertomukset."

II Tosiseikat

5. Koska komissio huomasi, ettei Italian tasavalta ollut toimittanut direktiivissä mainittuja kolmea vuotta koskevia kertomuksia, se lähetti 20.7.1999 kyseiselle jäsenvaltiolle kirjeen, jossa se kehotti tätä antamaan selityksensä asiasta kahden kuukauden kuluessa. Italian viranomaiset eivät vastanneet mainittuun kirjeeseen.

6. Komissio lähetti 26.1.2000 Italian tasavallalle perustellun lausunnon, jossa se korosti, että tämä oli jättänyt noudattamatta muun muassa jäteöljydirektiivin 18 artiklan ja jätedirektiivin 12 artiklan, sellaisina kuin nämä säännökset ovat muutettuina direktiivin 91/692/ETY 5 artiklalla, mukaisia velvoitteitaan, ja kehotti kyseistä jäsenvaltiota toteuttamaan kyseisen laiminlyönnin korjaamiseksi tarvittavat toimenpiteet.

7. Komissio ei saanut Italian viranomaisilta minkäänlaista selitystä mainittujen direktiivien täytäntöönpanoa koskevien kertomusten puuttumisesta, joten se nosti käsiteltävänä olevan kanteen.

III Asianosaisten vaatimukset ja asian käsittely yhteisöjen tuomioistuimessa

8. Komissio vaatii kanteessaan yhteisöjen tuomioistuinta toteamaan, että Italian tasavalta on jättänyt noudattamatta jäteöljydirektiivin 18 artiklan ja jätedirektiivin 12 artiklan, sellaisina kuin kyseiset säännökset ovat viimeksi muutettuina, mukaisia velvoitteitaan.

9. Italian hallitus on vastineessaan myöntänyt, että tietojen keräämistä koskevien vaikeuksien takia se ei ole voinut täyttää velvoitteitaan määräajassa. Italian hallitus toteaa kuitenkin lisäksi, että tästä huolimatta kertomukset on tällä välin toimitettu, vaikkakin myöhässä. Tällä perus-

teella se pyytää, että komissio peruuttaisi kanteensa.

10. Komissio on vastauskirjelmässään suostunut peruuttamaan kanteensa jätedirektiivin osalta, mutta jatkaa kannettaan jäteöljydirektiivin osalta, koska sille toimitetut tiedot ovat puutteelliset, minkä Italian hallitus on vastauksessaan myöntänyt.

11. Kumpikaan asianosainen ei ole vaatinut suullisen käsittelyn aloittamista.

IV Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen

12. Koska komissio on luopunut jätedirektiiviä koskevista vaatimuksistaan, käsiteltävänä oleva asia rajoittuu siihen, onko Italian tasavalta jättänyt noudattamatta jäteöljydirektiivin mukaista tiedonantovelvollisuuttaan säädetyssä määräajassa.

13. Vastaajana oleva hallitus myöntää itse, että se ei ole noudattanut velvollisuutta toimittaa komissiolle direktiivin noudattamista koskevaa kertomusta ennen perustellussa lausunnossa asetetun määräajan päättymistä,[7] minkä lisäksi se myöntää toimittaneensa lopulta puutteellisen kertomuksen.

14. Velvollisuuden täyttäminen on tapahtunut myöhässä, eikä yhteisöjen tuomioistuin voi ottaa sitä huomioon.[8] Myöskään niillä toimenpiteillä, joilla Italian viranomaiset ovat yrittäneet korjata laiminlyönnin, ei ole merkitystä. Se, että komissiolle ei ole toimitettu jäteöljydirektiivin täytäntöönpanoa koskevaa kertomusta asetetussa määräajassa, on objektiivisesti todennettavissa olevaa käyttäytymistä, jonka on katsottava ilmenneen silloin, kun kyseinen määräaika päättyi ja kun kyseistä kertomusta ei ollut toimitettu, riippumatta täytäntöönpanomenettelyssä ilmenneistä vaikeuksista tai kyseisen jäsenvaltion sisäisistä ominaispiirteistä.[9]

15. Edellä esitetyn perusteella ehdotan, että yhteisöjen tuomioistuin toteaa, että Italian tasavalta on jättänyt noudattamatta yhteisön oikeuden mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole toimittanut komissiolle täsmällistä kertomusta jäteöljydirektiivin täy-

7 — Joka ajankohta on yhteisöjen tuomioistuimen vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan otettava huomioon arvioitaessa sitä, onko jäsenvaltio jättänyt noudattamatta jäsenyysvelvoitteitaan (ks. mm. asia C-96/98, komissio v. Ranska, tuomio 25.11.1999, Kok. 1999, s. I-8531, 19 kohta ja asia C-435/99, komissio v. Portugali, tuomio 12.12.2000, Kok. 2000, s. I-11179, 16 kohta).

8 — Ks. em. asia komissio v. Portugali, tuomion 16 kohta.

9 — Ks. em. asiassa komissio v. Portugali esittämäni ratkaisuehdotuksen 15 kohta ja ratkaisuehdotuksessa mainitut tuomiot.

täntöönpanosta perustellussa lausunnossa asetetussa määräajassa.

V Oikeudenkäyntikulut

16. Komissio on peruuttanut kanteensa toisen alun perin väitetyn jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättämisen osalta ja se on tehnyt näin esittämättä minkäänlaista vaatimusta peruutettuun kanteeseen liittyvien oikeudenkäyntikulujen osalta. Vastaajana oleva hallitus ei myöskään ole esittänyt tältä osin mitään vaatimusta. Näin ollen vastaaja on yhteisöjen tuomioistuimen työjärjestyksen 69 artiklan 2—5 kohdan mukaisesti velvoitettava korvaamaan puolet oikeudenkäyntikuluista, ja muilta osin on todettava, että asianosaiset vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

VI Ratkaisuehdotus

17. Edellä esitetty huomioon ottaen ehdotan, että yhteisöjen tuomioistuin

1) toteaa, että komissio on peruuttanut kanteensa, joka koskee jätteistä 15 päivänä heinäkuuta 1975 annetun neuvoston direktiivin 75/442/ETY 12 artiklassa, sellaisena kuin kyseinen säännös on muutettuna eräiden ympäristöä koskevien direktiivien täytäntöönpanoon liittyvien kertomusten standardoinnista ja järkeistämisestä 23 päivänä joulukuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/692/ETY 5 artiklalla, säädetyn tiedonantovelvollisuuden noudattamatta jättämistä

2) toteaa, että Italian tasavalta on jättänyt noudattamatta jäteöljyhuollosta 16 päivänä kesäkuuta 1975 annetun neuvoston direktiivin 75/439/ETY 18 artiklan, sellaisena kuin kyseinen säännös on muutettuna direktii-

vin 91/692/ETY 5 artiklalla, mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole säädetyssä määräajassa toimittanut mainitussa 18 artiklassa tarkoitettua direktiivin täytäntöönpanoa koskevaa kertomusta

3) velvoittaa Italian tasavallan korvaamaan puolet oikeudenkäyntikuluista ja toteaa muilta osin, että kumpikin asianosainen vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.